

دېانه: مەسعود پەرتشان

دوای ئەو مێژووە، ھاڤە سەر مەقامات و لەسکاکە

گەرمیانیم پرسی: مەقامات بەشیگە لەدەنگ و ئەداو رەسەنایەتی جەنابت نایا لەج قوتابخانەیکە فێرە مەقامات یو؟

گوتی: لەگەرمیانەنەکی خۆزمان کۆمەڵێن مەقامات ھەبە وگەو ئەللاوویسی و

قەتار خاوەر، خورشیدی و نای نای و کۆمەڵێنکی دیکەش کەزۆریەکی گۆزانی

بێژەکانی ئەو سەردەمە دەیانزانی و دەیانگوت و

منیش زۆرم ھەز ئێسپان بوو زۆرینم گۆی ئێ دەگرتن،

ئێنجا مالی شێخ ھەسەنی قەوھەتیار کە لە قادر کەرەم

خەلکی دەھانتە سەردانی و ھەمیشە کۆری زیکرو تەھلیلە

دادمەزوارو خۆدا شاھیدە ئەو ھەیرانی ئەو ئێ گۆیت ئێ

دەبوو تا ئێستتا لە ھێج شۆنێکەم نەبێستوو، ھەتا لە

ھەولێتێریش. دواتر ئەو لۆلاکانەکی کە دەرویتشە

زازو بێژەکان لەو ئێ دەیانگوت لەھێج کۆتێکی دنیا، بەو

جۆرێ نەھەزاندوم، ئێنجا دەرویتشەکانی سلیمانی کە

دەھانت ھەمبێشە مودەششەحاتیان دەرگوت و

زۆریش لێتی زیکرک پوون. سەرباری ھەیران و لۆلاکانی

دەرویتشانی دەستی دزەبی ھەولێتەر. کەزۆر بەپاکی

دەیانچەری، ئێنجا لەگۆزو حەلقە زیکردا فێرە کۆمەلێ

ریتن و ناوای جیا جیا یووم کە بەسێ مەووج و سێ

گۆزانیکاری تەپیل و دەف ئێشی دەکردو لەگەل حای

حای، دەرویتشاند کۆزێل و ریتیمیکێ ئەوئەندە جوان

لەمیانێ ئاشکرەندی دەیان فیلەم کە بە شە جیا جیاکانی

خوولی سی و پێنجەمی فێستیفالی سینەمای رۆتەرام

پێشاندران، فیلمی Edén کە بە شە فیلەم جیھانیەکان

پێشاندرائو لە بەرھەمیکێ ھاو بە شە سینەمای ئەلمانی و

لەنیو شەواروۆ گۆری زیکرو رەسەنایەتی دا

3-3

موسستەحیلانیشەو نێبە! دەبێ دەستەبەکی کارگێری دلسۆز پەیکرین و پڕۆژە کە بەمجۆرە گەلالە بکەن کە ھەموو موسیقیاژەن و ناواز داتەر و گۆزانیبێژو لێکۆلەرەو بەتوانای ئەم بارە لەسەر جەم شارەکانی کوردستاندا کۆتیکاتەووە لە خوا شاھیدە دێتتە باشتەین بکنەکی ھەبێتە ناوەی رەسەنایەتی بۆ نێو قووبگ

گوتی: نەخێر مەسعودی بڕام، من کە چوومە نەریج وەنەبێ بۆدانیشتن چووین، بەلکۆ لەو ئەگەڵ مندالەکانی خۆم و لە سەر گێرفانی خۆمان سیدیپەکی تازەمان تۆمار کرد بەرەنجامەکەشی نوێدە ھەزار کۆرغان لێی زوھەر کرد، دیارە ئەو بە قوربانی کۆپکردنە مۆلەتەکانی کوردستان بوو، چونکە کاس سەفین پیتی راگەیاندا کە ھەر تەنھا لە کوردستاندا نیو مێلین سیدی فرۆشراو، دیارە زۆریە ھەرە زۆریان دانە کۆتیی کراو بوونێ کە کارێکی قەدغەبە. بەسلام بە شەناسازی بەو

ژەنی، کە ئەزێش میوانی شەرفی ئەو کۆنفرانسە یووم و سی سیدی شەمان بەسەر نۆتێرانی ھەرسی ولاتەکە بە دیاری بەخشییەووە ئەوانیش زۆریتی خۆشحال بوون. ئەوێ قەت لە بیرم ناچێ کە ئەوان سەیریان بوو دەھات کە بێ پارە ئەم سیدیانیان ددەین، پەیکێک لە ئێنیاندا کە کوردستانی بێنیسوو کوردیشی باش دەناسی پیتی گوتن: بڕاینە ئەم گەلە، گەلێکی زۆر بەخشەندەب، کە ئەگەر بەسەردان بۆ چا خوارنەنەو سەردانی ئەگەر، ئەگەر بەکتیبات، کرد، ئەگەر نائەگەشی لەگەل ئەخۆی لێت زویر دەبێ، کە ئەمە مایە



حەسەن گەرمیان بۆ رۆژنامی خەبات دو

ناوای کوردەواری و بە شێواز ھەر چارەخەکش. * لەتەرەوێکی تازەدا لەسەر سەردانی ئەمەجاری پێم گوت: - حەسەنی برا لەھا تەرەوێ ئەمجار دتدا و لەگۆزانیبێژو گۆیت، ھێج گۆزانیبێکی تازەنەبوو، خێرە! بەتەمەل لە سەر بەرھەم کۆنەکان تۆی؟

لێرەبەکی پسیژێر دروست بکەن بۆ چەند مەبەستێک بەکەمەمیان کۆکردنەو ھەموو دنگە رەسەنەکانی سەرقەوانە کۆنەکان و سەر شەرتەکان و سەراکێتەکان و ئەوانیش کە ئێستتا تۆمار کراون، دوو مەسەیان پرتیبێھ لە گەوانتێک بەنیو گۆنەکان و

پێشکەشی خەلکە دەکرد. ئێدن پالەوانی فیلەمە، نافرەتێکی جوان و ھێمن و لەسەر خۆی، بڑ لەسەر لێوی بەردوام، کچێکی بچووک ھەبە بەلام گەمەندام ھەر، لە زماکەبە، بەختوویشە لەگەل مێردەکی کە بەکتیان زۆر خۆشی دەوێت، ئێدن لە چێشتخانە بەکدا کار دەکات لەماڵێکی جواندا ژبان بەسەر دەبات، بەلام مێردەکی لە ھاڤانی خانەنشینان لەسەر مەلوانی کار دەکات. بەلام جۆرێ کە چێشت لێنەرێکی قەلەو کە رووداوێک بە دەنگی خۆی دەگێرێتەو و دەلیت: زۆر حەز لە چێشت لێنانە بەلام کەس شوم بێ تاکات. رۆژگاری وا دەسپێت، جارێکیان ئێدن لەو چێشتخانە کار دەکات کە جۆرێ لێبە، دوای بێن و قسەکردن، جۆرێ خۆشەوێستی ئایدی دەکەوێتە دەلە، بەلام نازانی مێردی ھەبە! تا وای لێ دیت مێردەکی بەم پێوەندییە دزانێ، ھەر شە لە جۆرێ دکات، دگاتە ئەو رادەیی ھێرشی دکاتە سەر مالی و گشت کەم و پەلەکانی داشکێنی! تا رۆژێکیان راوی دەنی و ناچار جۆرێ کە کێشی لەشی گەلێک قورسە

بەلام لە ترسان سەر ددەوێتە سەر دارێک، لە پرێکدا بەسەر مێردی ئێندا دەکەوێتە خوارو دەبکۆژێ لە تاکامدا چۆرێ بۆ چەند سالتیک دەگێرێت و ھەبە بەلام گەمەندام ھەر، لە زماکەبە، بەختوویشە لەگەل مێردەکی کە بەکتیان زۆر خۆشی دەوێت، ئێدن لە چێشتخانە بەکدا کار دەکات لەماڵێکی جواندا ژبان بەسەر دەبات، بەلام مێردەکی لە ھاڤانی خانەنشینان لەسەر مەلوانی کار دەکات. بەلام جۆرێ کە چێشت لێنەرێکی قەلەو کە رووداوێک بە دەنگی خۆی دەگێرێتەو و دەلیت: زۆر حەز لە چێشت لێنانە بەلام کەس شوم بێ تاکات. رۆژگاری وا دەسپێت، جارێکیان ئێدن لەو چێشتخانە کار دەکات کە جۆرێ لێبە، دوای بێن و قسەکردن، جۆرێ خۆشەوێستی ئایدی دەکەوێتە دەلە، بەلام نازانی مێردی ھەبە! تا وای لێ دیت مێردەکی بەم پێوەندییە دزانێ، ھەر شە لە جۆرێ دکات، دگاتە ئەو رادەیی ھێرشی دکاتە سەر مالی و گشت کەم و پەلەکانی داشکێنی! تا رۆژێکیان راوی دەنی و ناچار جۆرێ کە کێشی لەشی گەلێک قورسە

ئێدن پێشەنگی فیلەم خەلاتکر اوەکانی فێستیفالی سینەمای رۆتەرام

سەیریان کرد. فیلمی ئێدن لەلاین مایکل ھۆمسانی دەریئەرێ ناواری ئەلمانی نەچام دراو، فیلمیکە سەر بە فیلمی فەلسەفەکان، راستە فیلمیکە گرنکی زۆر بە خوارن و چێژ وەرگرتن لە خوارن دەدات بەلام زیاتر

سوسرایە، ھەر لە پێشەوێ فیلەم ئاشکر اوەکاندا بوو بەرای سینەماکارو ھونەر مندو جەماو، ئەو دەبوو لە کۆتاییدا خەلاتی جەماویری فێستیفالەکی وەرگرت وەک چاکترین بەرھەم کە ھوادارانی سینەما بە جەزوە

سوسرایە، ھەر لە پێشەوێ فیلەم ئاشکر اوەکاندا بوو بەرای سینەماکارو ھونەر مندو جەماو، ئەو دەبوو لە کۆتاییدا خەلاتی جەماویری فێستیفالەکی وەرگرت وەک چاکترین بەرھەم کە ھوادارانی سینەما بە جەزوە

سوسرایە، ھەر لە پێشەوێ فیلەم ئاشکر اوەکاندا بوو بەرای سینەماکارو ھونەر مندو جەماو، ئەو دەبوو لە کۆتاییدا خەلاتی جەماویری فێستیفالەکی وەرگرت وەک چاکترین بەرھەم کە ھوادارانی سینەما بە جەزوە



بەھادین جەلال سەرچاوە: BBC Arabic

چاکوونەو، کە پێشتر باسم کرد لەگەل ئەوێ دکتۆرەکان ئامۆزگاری ئەویدان کردم خۆم لەخۆتێنەو، ئەنشتە زینت دورو بەسەر، بەلام خۆت دەزانی پیتی ئێدمان بووچو ناتوانم وازی لێبێنم، زیاتریش ھەز بەواری ئەدەبی سەردانی مەلە برا، خۆدان مالی سەردان بەرەری گیانی بەگیانیم.

گوتم: سەرداوی گەمەکان لە کۆتو بەسەرچاوە دەگرن؟ ھێکنکە لێ داوا دکەن.

لەم ھاوتەویدەما لەسەر ئەو سوربووم کە بەکەم کۆنستەر ئەم لە نێوشاری کەرکووکی دلی کوردستان و بە ھاوکاری تێبی مۆسیقای کەرکووک پێشکەش بکەم، بێ ئەوێ

گۆی بەدەم ناستی ئەو تێبە، بەلکۆ ئەوێ بەلای منەو گزنگرتبوو، بریتی بوو لەوێ لە نێو کەرکووکی دل و

دەروونی کوردستان لە گیانی ئەنجام بەدەم بە دەست و پەنجە مۆسیقیازەنەکانی ئەم شازارە مەندانە. چونکە کەرکووک ھێمای ھەرھەموو کوردستانە، بەوێ بارزانی ئەمەر شۆژی مەزنی ئەو لوبولی بەقوربانی ئەو شارە گورەبە کوردستان کرد، کە

شۆرشەکە بەدەرترین و ئەمەزترین شۆژی گەلی کورد دەمێردێ و لەسەر کەرکووکیش وای بەسەرھات.

* ئێنجا من فەرموودەبەکی بازارانی ئەمەبەرم کاگە حەسەن گەرمیان دوا داسان رامانێک بەھێسوی ھا تە گۆو گوتی: ھەر چەندی

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ

سەرسامی ھەموویان بوو بە کەلتوری رەسەنی کوردەواری! لە دوا تەرەپشدا لە باری ھا تەرەوێ ئەمجارە بۆ کوردستان و کاری تازە و پڕۆژە ھونەرپێکانی، حەسەن گەرمیانێ بڕام گەیاندا ئەو ناستە مەزنا تێکی گەلێی ئامتیزی ھیور و لە سەرخۆ